

Ebbaluŋa eyi Pawulo gaŋandiihira Abarooma **Abarooma Enyanjula**

Pawulo nj'owanŋandiihira *Abarooma* ebbaluŋa yino ŋagati w'omwaha ogw'ataanu neene n'ogwataanu namunaana oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Mu biseera ebyo, Pawulo gaali ahiiri huhyala e Rooma. Abafugiirira Kurisito abomu Rooma aba gaŋandiihira, mwalimo Abayudaaya n'Abatali Abayudaaya. Ebbaluŋa yino gayinŋandiihira mu hibuga Koriiso eyi gaali mu ehiseera ehyo. Gendire abaatu bosibosi bafugiirire Yesu Kurisito era bamugondere (16:26).

Ehitabo hino hy'omugaso eyiri abafugiirira Kurisito abali hiisi ŋaatu mu ehiseera hyosihyosi olwohuba Pawulo anyonyola hu bunøjosí ati hubusuna olw'ohufugiirira Yesu Kurisito. Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati omusingi gw'ebbaluŋa yino gwendiye hu 1:16, oluloma luuti, "Ese sihipambya soni ohubuulira Amaŋuliro Amalanji, olwohuba nj'engeri ya Hatonda ey'ohunoŋola Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abafugiirira Yesu."

Ebiri mu bbaluŋa yino mu buupi

1. Pawulo geyanjula era aloma nohu bagaŋandiihira (1:1-15)
2. Obulamu w'abaatu n'engeri ey'ohunoŋoha (1:16-11:36)

3. Obulamu obu bafugiirira Kurisito bali n'ohubamo (12:1-15:13)
4. Obuheese (16)

Obuheese

¹ Ndiise Pawulo omunjeeresa* wa Yesu Kurisito oyu Hatonda galanga era ganjabula ohuba omuhwenda wuwe, ndomere abaatu Amañuliro Amalañi aganwa eyi ali. ² Amañuliro gano Amalañi Hatonda gagasuubisa abaatu ohwema ahale nahale n'abita mu byañandiihiwa ebyabufu ebi banaabbi babe bañandiiha. ³ Era Amañuliro gano Amalañi gañamba hu Mwana wuwe oyu basaala hy'omuutu ohun̄wa mu lulyo lwa habaha Dawudi. ⁴ Hatonda omwene gahihahasa ati Mwana wuwe ni gamulamusa n'atambisa amaanī g'Omwoyo Omukutuvu. Omwana wuwe oyo nje Musengwa weefe Yesu Kurisito. ⁵ Hatonda n'abita mu Yesu oyo, gaapambira ehisasabirisi gaafuula muhwenda wuwe tiine ndomere Abatali Bayudaaya bosibosi obuhwenda buwe bahamudembuhira olw'ohumufugiirira. ⁶ Era enywe mwesi muli mu abo aba Hatonda galanga ohuba abaatu ba Yesu Kurisito.

⁷ Mbañandiihira ebbaluña yino, abahoda eyiri Hatonda, enywe mwesimwesi aba galanga ohuba abaatu babe ni mumenyire mu hibuga e Rooma. Mbasabira ti Hatonda Seefe ni Musengwa Yesu Kurisito babañambire ehisasabirisi era babaje n'emiyaaya.

* **1:1** 1:1 Oba omwidu.

Ohweyaasa n'ohusaba

⁸ Neheerera n'ohweyaasa Hatonda wange ni mbita mu Yesu Kurisito olwenywe mwesimwesi, olwohuba hiisi ɳaatu mu hyalo hyosihyosi abaatu baloma hu hufugirira hwenywe. ⁹ Peeresa Hatonda n'omwoyo mulala ni ndomera abaatu Amañuliro Amalañji agañamba hu Mwana wuwe. Hatonda oyo amanyire era abona ng'olu habuhyahabuhyah mbahonyaho mu husaba hwange. ¹⁰ Era hiisi hiseera saba ti Hatonda mu husiima huhwe geguleño engira niije mbaboneho. ¹¹ Negomba ohuuja eyo ohubagumya mwahañangala mu hufugirira hwenywe. ¹² Ko huloma hugobosaniemo amaani mu hufugirira hwefe. ¹³ Aboluganda, nenda muhimanye muuti emirundi mingi nendire ohuuja eyo aye ohwola hatyane hihiiri huñangiha. Nenda niije mbayeede ng'olu njedire Abatali Bayudaaya mu bifo ebindi mwesi mwahañangala mu hufugirira hwenywe. ¹⁴ Olwohuba ndi n'ebbanja eryohulomera Abatali Bayudaaya[†] ab'esibo n'ésibo, abalabuhi n'abañubeebe Amañuliro Amalañji. ¹⁵ Ehyo c'ehigima ni nenda ohubuulira Amañuliro Amalañji eyiri enywe mwesi abali e Rooma.

¹⁶ Ese sihipambya soni ohubuulira Amañuliro Amalañji, olwohuba nj'engeri ya Hatonda ey'ohunoñola Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya abafugirira Yesu.

¹⁷ Hiri hiityo olwohuba mu Mañuliro Amalañji Hatonda alaga engeri eyi asiimamo

^{† 1:14} 1:14,16 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Abayonaani n'abamawanga agandi.

omuutu olw'ohumufugiirira n'omwoyo mulala. Ehyo hiri hiityo ng'olu hyanjandiihiwa hiiti, "Oyo ahola ebiruŋamu alibaŋo mulamu olw'ohufugiirira huhwe."

Ehiruŋi hya Hatonda eyiri abahola ebibi

¹⁸ Ehiruŋi hya Hatonda hiri huhwehuha ni hijwa mwigulu hu baatu abatamumanyire era abahola ebibi ni beegalirisa ehituufu n'obubi waawe obubahola. ¹⁹ Ehyo hiri hiityo olwohuba hiisi muutu ajanga ohumanya ehituufu ehijamba hu Hatonda ko weeyite olu omwene gaahena ohuta ajalafu ebimuhyaho.

²⁰ Ohunjwera erala hu hutonda hw'ehyalo, Hatonda oyu omuutu atanjanga hubona n'emoni ali n'obuŋangi emirembe n'emirembe era amaani gage gabonehera mu ebyo ebi gaahola. Era olw'ehyo abaatu abo banjuma hy'ohweŋjambya ohugaana ohumujumiryा.

²¹ Wayire bamanyire baati Hatonda alinj, sibamujumiryा ng'olu hisaanira oba ohumweyaasa olw'ebyo ebi abaŋa. Mu hifo hy'ebyo, banjeeeganga hu binambulamo n'emyoyo jaawe emiŋubeebe nga ko jisirinjalira erala. ²² Wayire beranga ohuba bagesi aye beyongera husirinjala busirinjale.

²³ Era boola n'ohunjamba eŋono eri bahanjaaye Hatonda atalifa emirembe n'emirembe, baaliŋa ebifaananyi ebibabbota obubbote ebifaana hy'abaatu, n'esolo, n'enyuní ko n'ebyenjalula. ²⁴ Olw'ehyo, Hatonda yeesi gabanjwaho gabaleha bahole obuhwedi ng'olu hwegomba hw'emyoyo jaawe hwali,

ng'ano ko beehola eby'obunjemu. ²⁵ Mu hifo hy'ohufugiirira amazima aganjamba hu Hatonda, basalanjo hufugiirira eby'obudulingi era nga bagobola hu hujumirya n'ohunjeeresa ebitonde obutonde mu hifo hya Hatonda omwene hubitonda. Oyo nj'oyu baatu bali n'ohuna ejono emirembe n'emirembe. Amiina. ²⁶ Olw'ebiiitu hy'ebyo, Hatonda gabañwaho gabaleha bahole eby'obunjemu ebi ohwegomba hwawe hubatuma. N'abahasi baawe boosi nga balehera ohwenjimba n'abasinde bagobola mu huba n'abahasi balyawé. ²⁷ Mu ngeri nj'enyene, abasinde boosi baleeha engeri eyi Hatonda gataño ey'ohwenjimba n'abahasi bagobola hu basinde balyawé. Abasinde bahola eby'obunjemu n'abasinde balyawé era nga basuna ehiguudyo olw'ebitoola byawe ebyo.

²⁸ Ni bahibona ti sihsaanira hutya Hatonda, nga yeesi abañwaho abaleha bahole ebiñumamo ebi batagwene huhola. ²⁹ Nga beyijuusaho obubi obwa hiisi ngeri, omuli ohuhola ebibi, omulungo, n'obugwenyuhi. Bejuuye egongi, omwoyo ogw'owiiti, ohujojoberesania, obudulingi, n'ohulimirira abahyawé. Baatu abageesya olugambo, ³⁰ abanjayirisa abahyawé, abatenda Hatonda, abanyoomi, abehudumbasa era abepaahapaaha, abaatiina ni basegaño amagira amanyaha ag'ohuhola ebibi era abatagondera basaaye baawe. ³¹ Bahola eby'obunjubeebe, banjuma mazima wayire omwoyo ogulumirwa abahyawé, emyoyo jaawe jiri hy'ejesolo. ³² Wayire bahimanyire baati ehiragiyo hya Hatonda ehiñumamo hwehubbiria hiroma hiiti

abahola ebiitu hy'ebyo, Hatonda abasalira ogw'ohufa, sibahoma hu hubihola abeene hyonjene aye basemba ni n'abo ababihola.

2

Hatonda asala omusango n'atehubbira

¹ Naahani ewe osalira owahyo omusango olw'ehibi ehi aholire obula hyahweŋambya, olwohuba esambo eyi omusaliramo weesi oba ogwesalira, nange ti ebi omusalira omusango weesi mbebi ohola.* ² Naahani humanyire huuti Hatonda n'asalira abaatu hy'abo omusango guba guboola. ³ Aye ewe omuutu obutu onabasalira omusango ate nga ko weesi ebi bahola mbebi ohola, onjeega oti oliŋunuha Hatonda ohuguhusalira? ⁴ Anjo sooba n'otala ohwehaliriha n'ehyere hya Hatonda ehibitirifu? Somanyire oti Hatonda ahunjambira ehisasabirisi wahehubba mu hifuba wacuusa omwoyo gugwo? ⁵ Aye olw'obuhahadafu w'omwoyo gugwo n'otenda hwebbwaga, wehumbaanihisyaho ehirunji hya Hatonda ehyohu ludaalo olw'ekomerero olu alisaliraho emisango n'atehubbira. ⁶ Hu ludaalo olwo "Hatonda alija hiisi muutu omuhemba ogwolana n'ebigahola."* ⁷ Era abo abegumya ohuhola ebiranji olw'ohwenda Hatonda abambase ejono n'obulamu obutanjwaŋo, aja hubibaŋa. ⁸ Aye abo abahola ebyawe hu waawe ni banyumirwa eby'obudulingi mu hifo hy'amazima, Hatonda aja hubagudya n'ehirunji ehy'amaani. ⁹ Ebiitu

* **2:1** 2:1 Yis 52:5 * **2:6** 2:6 Zab 62:12

biriba bibi eyiri hiisi muutu ahola ebibi, ni bitandihira hu Muyudaaya ko ogoboseho Atali Muyudaaya. ¹⁰ Aye Hatonda alyambasa hiisi muutu ahola ebiranji enono era gaamunja n'emiyaaya n'atagihira hu Muyudaaya nga ko aloosaho Atali Muyudaaya. ¹¹ Hatonda alihola atyo olwohuba paajo muutu oyu aboola.*

¹² Wayire Abatali Bayudaaya banjuma magambi aga Hatonda ganja Musa aye balibasalira omusango ni bateema hu magambi ago. Ne nibo Abayudaaya abahola ebibi, balibasalira omusango ni beema hu magambi olwohuba baga-manyire. ¹³ Bino mbiroma olwohuba abaatu aba Hatonda abala ohuba abagwalaafu simbaabo abanjulira huñulira ebi magambi galoma aye abahola ebi galagira. ¹⁴ Abatali Bayudaaya banjuma magambi aga Hatonda ganja Musa. Aye banahola ebiri mu magambi mu hutegeera hwawe ohw'obusaale, ehyo hiba egambi eyi bali. ¹⁵ Ebi bahola biraga biiti Hatonda ganjandiiha amagambi hu myoyo jaawe. Era hireetera emyoyo jaawe ohubaloma jiiti hino oholire hiranji oba hibi. ¹⁶ Bino biryolerera hu ludaalo olu Hatonda alisalira abaatu emisango n'abita mu Yesu Kurisito, ej'ebyo ebi baholanga mu ngiso era buno nj'obuhwenda obu ndomera abaatu.

Abayudaaya n'Amagambi

¹⁷ Mwepaaahapaaha olwohuba mbo muli Bayudaaya, abamanyire amagambi era mweeginiha olwohuba mbo muli baatu ba Hatonda olw'ekolagana ey'enjabulo erijo

* **2:11** 2:11 Mag 10:17

ηagati wenywe ni naye. ¹⁸ Era mweginiha olwohuba mbo mumanyire ebi Hatonda genda abaatu bahole olwohuba mubisoma mu magambi. ¹⁹ Era mweṇira ohuba ndinywe abanjambira abanjofu omuhoomero era muli enjase eyiri abo abahiiri mu hiirema. ²⁰ Mweṇira ohuba abasomesa b'abanjubeebe era baabo abali hyabanjere abatamanyire ehi bahola. Ehyo muhiroma olwohuba mbo muli n'amagambi era mumanyire amazima. ²¹ Ale ηaahani enywe aberanga abahanjunge, ni mundomere! Enywe abasomesa abandi, Iwahiina simwesomesa mwabeene? Musomesa muuti abaatu bataba n'omuhono omuleenji aye enywe mugunjuma? ²² Muloma muuti abaatu bataba n'emoni enyangu, enywe muyinjuma? Muduhirira abajumiryia ebifaananyi, ebitali Hatonda, aye simunuuna mu bifo ebi bajumirihisyamo ohunyagulula ebyamo? ²³ Enywe abepaaha mbo mugendera mu magambi ga Hatonda, simuhubba Hatonda esoni ni mugabbwaga? ²⁴ Olw'ebyo ebi muhola, c'ehigima hyanjandiihiwa hiti, "Mugira Abatali Bayudaaya ni bafodogola Hatonda."

²⁵ Ohuhomola olw'ohulaga oti oli muutu wa Hatonda, huba hwamahulu singa oñamba amagambi gage, aye onagabbwaga soobaho njabulo n'atali muhomole. ²⁶ Singa Atali Muyudaaya gooheresa ebi magambi galoma, Hatonda saaja humuṇira hy'Abayudaaya abahomola? ²⁷ Atali Muyudaaya owooheresa ebi magambi galagira aliusalira ewe Omuyudaaya endiho omusango n'oba n'otagendera mu magambi wayire nga

wahomola.

²⁸ Omuutu saaba Muyudaaya endiho olw'ohwoheresa obulombolombo bw'Ehiyudaaya oba olw'ohuhomola. ²⁹ Aye Omuyudaaya endiho nj'oyo ahola ebi Hatonda asiima era ohuhomola ohutuufu nj'ohwebbwaga wacuusa omwoyo sosi ohunjamba buŋambe amagambi agabanjandiha. Omuutu hy'oyo wayire abaatu sibamusiima, aye Hatonda niye amusiima.

3

Owesigwa wa Hatonda

¹ Ale ḥaahani ohuba Omuyudaaya hiri n'omugaso hi, oba ohuhomola hugasa hi?
² Ohuba Omuyudaaya higasa mu ngeri nydingi, ehisooka Abayudaaya mbaba Hatonda ganjambya obuhwenda buwe.*

³ Aye singa Abayudaaya abandi sibafugiirira ebya Hatonda, ehyo hiba hiraga hiiti simwesigwa eyi bali? ⁴ Kadi naŋadiidiri! Hiisi muutu anjangire ohuba mudulingi aye Hatonda niye asigala n'ali w'amazima. Ng'olu hyaŋandiihiwa hiiti;

"Ko bahahase baati ewe Hatonda oloma amazima.

Siwehubbiria n'osala emisango."*

⁵ Aye singa ebibi byefe Abayudaaya bita aŋalafu obulanji wa Hatonda, huba n'ehyohuloma? Hatonda saaba mutuufu ohutugudya? (Bino

* **3:2** 3:2 Eby'omugaso ebindi biri mu suula 9:4-5. * **3:4** 3:4 Zab 51:4

mbiroma mu buutu). ⁶ Nenga sipohiri. Hatonda abanga ni gehubbira gahanjangire atye ohusalira abaatu bosibosi omusango? ⁷ Omuutu asobola ohwebuusa ati, “Obanga obutali wesigwa wange bulaga ng’olu Hatonda ali mwesigwa era hireetera abaatu ohumujumirya, lwahiina gaasalira omusango?” ⁸ Ehyo hireeteera abandi ohumbejeera baati mbo somesa ti “Huhole ebibi ko ehyere hya Hatonda hyeyongere.” Ale Hatonda asalira abaatu abo abandomaho baatyo omusango.[†]

Ejuma muutu wayire mulala asaana

⁹ Naahani ehituufu c’ehiri ḥe? Efe Abayudaaya huhira Abatali Bayudaaya ohuba abalanji? Bbe, mu moni ja Hatonda abaatu hwesihwesi huli ḥaasi w’obuŋangi w’ehibi. ¹⁰ Ng’olu hyaŋandiihiwa hiiti;

Ejuma wayire mulala ahola ebiruŋamu.*

¹¹ Ejuma ategereera ehiranji ehyohuhola, wayire ayayanira ohumanya Hatonda.

¹² Bosibosi baŋaba baŋwa hu Hatonda, bosibosi ḥalala bahola ebibi.

Era ejuma wayire mulala ahola ebiruŋamu.

¹³ Ebi baloma binunya ehibulu hy’ehigombe era ebi baloma byabudulingi.

Ebibono byawe biri hy’obusagwa w’etemu.

¹⁴ Eminwa jaawe

jijofumula hujofumula ebiŋwabo,
ebibono bihambwe byerere.*

[†] **3:8** 3:8 Ehi Pawulo agobolamo ohisajana mu suula 6. * **3:10**

3:10 Zab 14:1-3; 53:1-3 * **3:14** 3:14 Zab 10:7

- 15 Sibemoota hu hy'ohwita abahyawe.*
 16 Hiisi eyi baja
 balehaŋo ohusihiiриha n'amaliro.
 17 Ebiit u ebireeta emiyaaya, simbebiba hola.
 18 Ni Hatonda yeesi sibamuŋa ejono.*
 19 Naahani humanyire huuti byosibyosi ebi mag-
 ambi galoma biŋamba hu Bayudaaya aba mag-
 ambi ga Musa gaŋuga, ɳaŋume oŋunuha Ha-
 tonda n'asalira abaatu omusango. 20 Olw'ehyo
 enjuma muutu wayire mulala oyu Hatonda abala
 ohuba omugwalaafu olw'ohunjamba amagambi
 ago olwohuba enjuma owoheresa gosigosi. Aye
 amagambi ago gayeeda omuutu ohumanya
 n'abbengire.*

*Batubala ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira
 Yesu*

- 21 Aye ɳaahani Hatonda ataaye aŋalafu en-
 gira eyi abaliramo abaatu ohuba abagwalaafu.
 Engira eyo amagambi aga gaŋambya Musa
 ko n'ebi abanaabbi baŋandiiha, biyiromaho.
 22 Hatonda abala abaatu ohuba abagwalaafu
 olw'ohufugiirira Yesu Kurisito. ɳaŋuma njawulo
 ɳagati w'Abayudaaya n'Abatali Bayudaaya,*
 23 olwohuba abaatu bosibosi babbengi mu moni
 ja Hatonda era ɳaŋuma kadi mulala owolana
 n'ejono lirye. 24 Aye abaatu bejeerera omu-
 sango hu wereere aŋaŋuma hubugula ndinji
 olw'ehisasabirisi hya Hatonda olw'ohufa hwa
 Yesu Kurisito hu musalabba ohwali endinji

* 3:15 3:15 Yis 59:7-8 * 3:18 3:18 Zab 36:1 * 3:20 3:20 Zab
 143:2; Bag 2:16 * 3:22 3:22 Bag 2:16

ey'ohubanunula. ²⁵ Hatonda ohulaga ti sige-hubbira, gañayo Yesu bamuhomerere hu musal-abba afuuhe endiñi olw'ebibi by'abaatu ko hiisi amufugiirira, Hatonda amusoniñe. Ehyo gahihola olwohuba gehaliiriha ebibi ebi baatu baaholanga, ndabagudya. ²⁶ Hino gahiholanga olw'ohwenda ohulaga abaatu mu hiseera hino ati sigehubbira. Era hiisi muutu afugiirira Yesu gejejerera omusango.

²⁷ Naahani olwo huñanga ohwepaaha huuti Hatonda atubala ohuba abagwalaafu olw'ebikolwa byeñe ebiranji oba olw'ohuhuuma amagambi? Bbe sipohiri. Huba bagwalaafu lwa hufugiirira Yesu. ²⁸ Huhinywanywasa huuti omuutu gejejerera omusango mu moni ja Hatonda olw'ohumufugiirira, aye silwahuhuuma amagambi. ²⁹ Kaho Hatonda w'Abayudaaya bonjene? Omwene oyo sinje Hatonda w'Abatali Bayudaaya boosi? Ehitsuufu hiri hiiti abaatu bosibosi babe. ³⁰ Hatonda omulala wogobbo oyo nje ow'Abayudaaya abahomola ko n'Abatali Bayudaaya abatahomola era nj'abala bosibosi ohuba abagwalaafu olw'ohumufugiirira. ³¹ Ni hiba hiityo olwo hulome huuti amagambi ganjuma mahulu olw'ohufugiirira? Kadi nañadiidiri! Wabula huganywanywasa bunywanywase.

4

Yibbulayimu bamubala ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira

¹ Naahani hunaalome hiina huhi sehulu yeefe Yibbulayimu gafaania hu binjamba hu bugwalaafu? ² Hatonda aba ni gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ebikolwa bibye ebiranji, gahabaaye n'ehyohwepaaha eyiri abaatu aye mu moni ja Hatonda gahanjumire. ³ Ebyarjandihiwa biroma biiti, "Hatonda gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira ebi gamuloma."*

⁴ Omuutu n'ahola omulimo, bamunja omuhemba aye sibamuja hirabo. ⁵ Hatonda abala omuutu omubi ohuba omugwalaafu lw'ohumufugiirira, sosi lw'ebikolwa bibye ebiranji. ⁶ Era hino nj'ehi habaha Dawudi galoma hu muutu oyu Hatonda asiima n'ateemire hu hiranji ehi aba n'aholire. ⁷ Galoma ati, "Gesiimire oyo oyu basoniña ebibi bibye,
⁸ Gesiimire oyo oyu Musengwa atabalira ebibi ebi aholire."*

⁹ Naahani ohwesiima ohwo hwa Bayudaaya bonjene olwohuba bahomola oba n'Abatali Bayudaaya boosi wayire sibahomola? Hullomire huuti Hatonda gabala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira ebi gamuloma. ¹⁰ Kaho Hatonda ohubala Yibbulayimu ohuba mugwalaafu, hwalinjo n'ahenire ohuhomola oba n'ahiiri? Hwalinjo ko ahene ahomole. ¹¹ Ehiseera hyabitaño nga ko bahomola Yibbulayimu, ng'ohuhomola huhwe huba habonero ohuhahasa haati Hatonda gamubala ohuba omugwalaafu olw'ohufugiirira. Era ng'afuuha

* **4:3** 4:3 Tand 15:6 * **4:8** 4:8 Zab 32:1-2

sehulu y'abaatu bosibosi aba babala ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira Hatonda wayire nga bahiiri huhomola.* ¹² Era Yibbulayimu oyo si sehulu w'Abayudaaya abahomole obuhomole hyonjene, aye ni bafugiirira hya niye olu gafugiirira Hatonda ni bahiiri huhomola.

Ebi Hatonda gasuubisa babisuna lwa humufugiirira

¹³ Hatonda sigasuubisa Yibbulayimu n'abomu lulyo lulwe ati baja hulya ehyalo olw'ohunjamba amagambi ga Musa aye bamubala ohuba mugwalaafu olw'ohufugiirira.* ¹⁴ Ohunjamba amagambi hibanga nj'ehireteera Hatonda ohunja abaatu ebi gasuubisa, hani ohufugiirira hujuma mahulu n'ehisuubiso ehyo hyahali hifu. ¹⁵ Olwohuba egambi lireetera Hatonda ohugudya abaatu n'ehirunji ehy'amaani. Era ni ηanjumano egambi, sinjaba hulibbwaga.

¹⁶ Olw'ehyo ehisuubiso hya Hatonda hyediiye hu humufugiirira. Era olw'ehisabirisi hihye eriyo obuhahafu ti baja hu hisuna. Siguasubisa abomu lulyo lwa Yibbulayimu abahuumma amagambi bojene aye n'abafugiirira bosibosi ng'olu Yibbulayimu sehulu yeefe hwesihwesi gamufugiirira. ¹⁷ Ng'olu hyanjandiihiwa hiiti, "Kufuuye sehulu y'abaatu abamawanga eduuli." Yibbulayimu oyo, nje sehulu yeefe mu moni ja Hatonda alamusaa abafu era alagira ehnjumano hyabano.* ¹⁸ Yibbulayimu n'esuubi gafugiirira ebya Hatonda era gafuuha

* **4:11** 4:11 Tand 17:10

* **4:13** 4:13 Tand 17:4-6; 22:17-18

* **4:17** 4:17 Tand 17:5

sehulu y'abaatu abamawanga eduuli ng'olu bamulomaho baati, "Oja huba n'olwebe lw'abaana ni batabaliha hy'emunyeeny." ¹⁹ Niiye siganjwamo amaani mu hufugiirira huhwe wayire gaali ajesa emyaha huupi cikumi ej'obuhulu era ni Saala omuhasi wuwe gaali asahulunjire n'ataheja ηamugulu. Bombi baali hy'abafu.* ²⁰ Sigabuusabuusa aye geyongera ohufugiirira ebya Hatonda era n'amujumiry olw'ebyo ebi gaali n'aja humuna, ²¹ gaali n'obuheneerefu ati Hatonda ali n'obuŋangi ohwoheresa ehi gamusuubisa. ²² Hino nj'ehyagira bamubala ohuba mugwalaafu. ²³ Ebibono ebiroma biiti, "Bamubala ohuba omugwalaafu" sibabinjandiiha hu Yibbulayimu yenene, ²⁴ aye ni neefe hwesi aba Hatonda alibala ohuba abagwalaafu olw'ohufugiirira huuti niye nj'owalamusa Yesu Musengwa weefe ohunjwa mu bafu. ²⁵ Yesu oyo bamulyoŋjayo era bamwita olw'ebibi byefe, aye Hatonda gamulamusa olw'efe ohwejeerera omusango.

5

Ohwejeerera omusango mu moni ja Hatonda

¹ Olw'ohufa hwa Musengwa weefe Yesu Kurisito hwejeerera omusango olw'ohumufugiirira, era ηaahani ηalino emiyaaya ηagati weefe ni Hatonda. ² Olw'ohufugiirira Kurisito hy'anjeererera Hatonda ohutuŋambira ehisasabirisi era husuubira huuti luliba lulala hwaba mu bulamu

* **4:19** 4:19 Tand 17:17

wuwe ow'ejono. ³ Si c'ehyo hyonjene aye humeedaho n'ohusajalya mu hubonaabona olw'ohufugiirira Kurisito ohu banamaani batwosaho olwohuba hituleetera ohwega ohwehaliiriha, ⁴ ng'ohwehaliiriha ohwo hutunjeererera ohuba n'obulamu obusangaasa Hatonda, ng'ehyo hituleetera ohuba n'esuubi huuti Hatonda alituhwehulira ejono lirye. ⁵ Esuubi eri huli ni nalyo mu hihuhuumiriyye eramu, humanyire huuti Hatonda saanjanga hutujuha olwohuba gatuja Omwoyo wuwe Omutukuvu ow'atuyombolera ohwenda huhwe mu myoyo jeefe.

⁶ Ale ni hwali ni hutanjanga hwenonjola, Kurisito gaafa hu lwefe ababi mu hiseera ehiragaane. ⁷ Sihiboneha aña n'aña ohufiiririra omuutu omugwalaafu wayire nga ḥanjanga ohubaano Owenayo ohufiiririra ahola ebiranji. ⁸ Aye Hatonda galaga ng'olu atwenda olwohuba wayire nga hwali huhiiri babi eyi ali, Kurisito gaatufiiririra.

⁹ Obanga ohufa hwa Yesu hwatuleetera ohutubala ohuba abagwalaafu, saaja hutunojola olu Hatonda aligudya abaatu n'ehirunji ehy'amaani? ¹⁰ Olwohuba ni ḥaali ni ḥahiirinjo ehihooli ḥagati weefe ni Hatonda, Yesu Omwana wuwe ni gafa, ohufa huhwe hwatufaanjania ni Hatonda. Ohufa huhwe ni huhenire ohutufaanjania ni Hatonda, hulinojoha olw'ohulamuha huhwe! ¹¹ Si c'ehyo hyonjene aye husajalya n'ohusajalya olwa Musengwa weefe Yesu Kurisito agira ni huli

n'omuhumba ni Hatonda olw'ohutufaanjania ni naye.

Kurisito n'Adamu

¹² Ehibi hyaja mu hyalo olw'ohubbenga hw'omuuutu omudaayi, era n'ohufa hwosi hwaja olw'ehibi hy'omuuutu oyo. Olw'ehyo ohufa nga humaamira abaatu bosibosi, olwohuba bosibosi baabbenga.* ¹³ Hatonda ko aje Musa amagambi, ehibi hyali hihenire ohuuja mu hyalo. Aye amagambi ni gañumaño ñajuma añanga ohugabbwaga. ¹⁴ Atenga ohuñwa hu Adamu ohwolera erala hu mulembe gwa Musa, abaatu beyongera ohufa ni hiñriramo ni naabo abatabbenga olw'ohubbwaga egambi lya Hatonda hy'Adamu. Era Adamu mu ngeri eyindi, gaali hyahuboneraho hya Yesu oyu baali ni bahuumiirira ohuuja. ¹⁵ Aye ehirabo hya Hatonda, nihyo hyanjabulo sihiri mwisa erala n'ohubbenga hw'Adamu. Olwohuba ng'olu ohubbenga hw'omuuutu omulala oyo Adamu hwaleetera bangi ohufa, era ni Hatonda aja abaatu bangi ehirabo hy'obulamu olw'ehisasabirisi hihye n'abasonija ebibi n'abita mu muutu omulala oyo Yesu Kurisito. ¹⁶ Nindi ehirabo hya Hatonda ehyo sihiri hy'ohufa ohwaja olw'ehibi hy'Adamu ehyaleetera abaatu bosibosi ohubasalira omusango. Aye ehirabo hihye ehyo hyaleetera bangi ohwejeerera omusango. ¹⁷ Ohubbenga hw'Adamu hwaleetera abaatu ohufa. Aye

* **5:12** 5:12 Tand 3:6

olw'ehisasabirisi hya Hatonda ehibitiirifu, ababala ohuba abagwalaafu era basuna obulamu obutanjwaajo ni babita mu Yesu Kurisito.

¹⁸ Ng'olu Hatonda gasalira abaatu bosibosi omusango olw'ehibi hy'Adamu, mu kola nj'enyene ohufa hwa Yesu^{*} hunjweramo bosibosi ohubabala ohuba bagwalaafu era basuna obulamu obutanjwaajo. ¹⁹ Ng'olu Adamu gajeema galeetera bangi ohufuuha babbengi mu moni ja Hatonda, n'obugondi wa Kurisito ohufa hu musalabba hireetera bangi ohubabala ohuba bagwalaafu.

²⁰ Hatonda gatajo amagambi gayeede abaatu ohumanya baati babbengi. Aye abaatu aja baahoma ohubbenga ni Hatonda yeesi peyi gahoma ohweyongera ohubanjambira ehisasabirisi. ²¹ Ng'olu ehibi hyanjweramo abaatu ohufa, n'ehisasabirisi hya Hatonda hiityo pañahyagama ohuleetera bangi ohubabala ohuba bagwalaafu. Hino hyabaleetera ohusuna obulamu obutanjwaajo ohubit mu Yesu Kurisito Musengwa weefe.

6

Huli hy'abafu eyiri ehibi aye balamu olwa Kurisito

¹ Naahani hulome huutye? Hweyongere ohuhola ebibi ko Hatonda geyongere ohutunjambira ehisasabirisi? ² Kadi nanjadiidiri. Efe huli hy'abafu eri ebibi, hunjanga huutye

* **5:18** 5:18 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti ehikolwa ehy'obugwalaafu.

ohubigobolera nindi? ³ Simumanyire muuti ni hwabatiziwa, hwabatiziwa ohulaga ti hwingira mu muhumba ni Yesu Kurisito, era hwaba hy'abafiira ɳalala ni naye? ⁴ Ni batubatiza hwali hy'abafuuye batusiiha ni Kurisito, ko hibe ti ng'olu Semwana gamulamusa n'obunjangi buwe, hwesi huutyo hwambale obulamu obunyaaha.*

⁵ Ale hanye ni batubatiza hwejimba ni naye mu hufa, ajanjuma hubuusabuusa hwesi huja hulamuha hya niye. ⁶ Humanyire huuti obulamu obuhwalimo owanjembanga ohuhola ehibi babuhomerera hu musalabba ɳalala ni Kurisito ko hutagobolayo ohuba abeedu b'ehibi. ⁷ Olwohuba omuutu anafa aba gejeereeye, ehibi sihimuñuga. ⁸ Olw'ehyo, ni huba ni hwafiira ɳalala ni Kurisito, huli n'ohufugiirira huuti huliba balamu ni naye. ⁹ Olwohuba humanyire huuti ng'olu Hatonda galamusa Kurisito, saalifa nindi era ohufa sihimumuñuga. ¹⁰ Gaafa mulundi mulala olw'ebibi by'abaatu era sahigobolayo hufa nindi aye ɳaahani mulamu ɳalala ni Hatonda. ¹¹ Mu ngeri nj'enyene mwesi mwebone hy'abafu eyiri ehibi, aye abalamu mu bulamu obunyaaha mu Yesu Kurisito. Ehyo hineesa Hatonda ejono.

¹² Olw'ehyo, mutaganyanga ehibi ohubañuga ko mutagondera ohwegomba hw'emibiri jenywe. ¹³ Era mutanjangayo ebitundu by'emibiri jenywe eyiri ehibi, aye hy'abaatu abaali ni bafuuye balamuha baaba n'obulamu obunyaaha, mweñeereyo erala eyiri Hatonda,

* **6:4** 6:4 Kol 2:12

abatambisenga ohuhola ebyo ebisaana.
¹⁴ Ehibi hitabaŋuganga olwohuba simuli
 ḥaaasi w'obuŋugi wa magambi aye muli ḥaaasi
 w'ehisasabirisi hya Hatonda.

Hufuuhe beedu b'ebyo ebi Hatonda asiima

¹⁵ Olwo ḥaahani huhole hi? Hwegumye
 ohuhola ehibi olwohuba sihuli ḥaaasi
 w'amagambi aye w'ehisasabirisi hya Hatonda?
 Kadi naŋadiidiri! ¹⁶ Simumanyire muuti singa
 oba wenjayeeyo ohuba omwidu w'omuutu
 ahunjuge era hiityo po hiba? Olw'ehyo hiri eyi
 muli ohusalaŋo ohugondera ehibi ehireeta ohufa
 oba ohuba abagondi hibafuule ohuba abasaana
 eyiri Hatonda. ¹⁷ Cooka hweyaasa Hatonda
 olwohuba wayire mwalinga beedu b'ehibi,
 mwajulira era mwafugiirira n'omwoyo mulala
 ebi babasomesa. ¹⁸ ḥaahani bababonjolola
 mu maani g'ehibi era mwafuuha banjeeresa
 ba Hatonda ohuhola ebi asiima. ¹⁹ Bino
 mbiroma ni tambisa ebibono ebinjamba hu
 huhola owiidu olwohuba hyangu ohubitegeera.
 Ng'olu mwejerangayo erala ohuhola ebibi,
 mwejeerey়o erala muutyo ohuholanga ebiranji
 ebiraga biiti muli bagwalaafu.

²⁰ Ni mwali ni muhiiri beedu b'ehibi, mwali
 mwetaaya ni mutaŋanga ohuhola ebi Hatonda
 asiima. ²¹ Hiranj hi ehi mwasuna mu huhola
 ebyo ebi baŋambya esoni ḥaahani? Ebiitu
 ebyo biŋwamo ohufa. ²² Aye ḥaahani ng'olu
 Hatonda gababonjolola mu wiidu eyiri ehibi
 era mwafuuha hy'abeedu eyi ali. Hino hi-
 baŋweramo obugwalaafu hyabaleetera obulamu

obutaŋwaŋo. ²³ Ohufa nj'omuhemba ogubaŋa omuutu ahola ehibi, aye obulamu obutaŋwaŋo nj'ehirabo ehi Hatonda agaba ohubita mu Yesu Kurisito Musengwa weefe.

7

Obufumbo ng'ehy'ohuboneraho

¹ Aboluganda, ehi nenda ohulomaho hiri mu magambi aga mufaania. Simumanyire muuti amagambi gaŋuga omuutu n'ahiiri mulamu? ² Ehy'ohuboneraho, omuhasi omufumbo, wamwe amuŋuga n'ahiiri mulamu. Aye wamwe anafa, egambi ly'obufumbo liba sirihinjuga muhasi oyo. ³ Olw'ehyo, omuhasi anafumbirwa omusinde owundi wamwe ola n'ahiiriŋo, omuhasi oyo aba muhwedi. Aye wamwe anafa, egambi eryo liba sirihimuwoŋa. Era singa afumbirwa omusinde owundi, aŋo saaba n'aholire obuhwedi.

⁴ Aboluganda, pohiri hiityo n'eyiri enywe mwesi. Mwejejerera amagambi ohubaŋuga olu mwafiira ŋalala ni Kurisito. Olwohuba muli bimesu by'omubiri gwa Kurisito era ni gafa hu musalabba mwesi mwafa. Olw'ehyo, ŋaahani muli b'oyo owalamuha ko munjange ohuhola ebiraŋi ni munjeeresa Hatonda. ⁵ Aye ohwegomba hw'omubiri ni hwali ni huhi-tuŋuga, amagambi gaŋeerereranga omwoyo ohwegomba ohuhola ebibi ohwo hwatambisa emibiri jeefe, nga huhola ebitwosa hu hufa. ⁶ Aye ŋaahani ohwema olu hwafiira ŋalala ni Yesu hu musalabba era sihuiiri ŋaasi w'amagambi ago agaali ni gatuwoonjire. Batwejejeresa obusibe

w'amagambi hunjange ohunjeeresa Hatonda mu kola epyaha ni hubita mu Mwoyo Omutukuvu, ekola eyitali yira ekale ey'ohugenderanga mu magambi aga banjandiiha.

Amagambi n'ehibi

⁷ Olwo ḥaahani hulome huuti amagambi mabi? Kadi naṣadiidiri! Olwohuba hu lwange ajanjuma magambi sinahamanyire ehibi nj'ehiina. Ni naḥatabaayeño egambi eriroma liiti, "Siwegombanga hiitū hyabeene." Sinahamanyire ti ohwegomba ehyabeene hibi.* ⁸ Aye ehibi hyatambisa ekabi ohunjwa hu gambi eryene eryo, hyandeetera ohwegomba ohwa hiisi ngeri. Olwohuba ajanjuma magambi ehibi sihiba n'obulomere. ⁹ Ni naali ni kiiri hufaanī ehi amagambi galagira, naali ndibulanji. Aye ni nagategeera, ng'ehibi hyeta aŋalafu, ¹⁰ era nga ko faanī ti egambi eryali eryohunjeeda sune obulamu, mu butuufu lyali lipira mu hufa. ¹¹ Olwohuba ehibi ni hyasuna ekabi ey'ohundulinga ni hibita mu hiragiro, nga hindeteera ohufa.* ¹² Wayire hiri hiityo amagambi nigo mawufu era n'ebiragiro byosi byabufu, bituufu era biranji. ¹³ Naahani hulome huuti amagambi malanji nindi nj'agapweramo ohufa? Kadi naṣadiidiri. Aye ehihulu hiri hiiti ehibi ko hibonehere erala hiiti hibi, hitambisa ehiranji ohupweramo ohufa.

Ohuŋirijana n'ehibi mu bulamu w'omuutu

* **7:7** 7:7 Huŋ 20:17 * **7:11** 7:11 Tand 3:13

¹⁴ Humanyire huuti amagambi gañwa ewa Hatonda, aye neyagaana ni kolire eby'omubiri era ndi mwidu w'ehibi. ¹⁵ Ehi kola sikitgeera olwohuba ehi nenda ohuhola si c'ehi kola aye neyagaana ni kolire ehi tenda kole. ¹⁶ Mu ngeri eyi kola ehitahendire kole, hindeetera ohufugiirira ti amagambi nigo malanji. ¹⁷ Aye puma ngeri yosiyosi olwohuba ehibi ehiri mu ese nj'ehigira ni kola ehitahendire kole. ¹⁸ Manyire ti mu ese puma hiranji hyosihyosi, olwohuba ng'omuutu wayire nenda ohuhola ehiranji, sipanga huhihola. ¹⁹ Olwohuba ehiranji ehi nenda ohuhola si c'ehi kola aye neyagaana ni kolire ehibi ehitahendire kole. ²⁰ Naahani nimba ni kola ehi tahendire kole, sindiise aba nahiholire aye ehibi ehiri mu ese.

²¹ Olw'ehyo, neyagaana ehyo ni hiri nj'ehindinho. Nimba ni nenda kole ehiranji neyagaana ehibi ni hiri nj'ehyetaayero. ²² Cooka mu mwoyo gwange sangaalira amagambi ga Hatonda. ²³ Aye mu mubiri mbona egambi ery'enjabulo ni litamba era ni linjirinjania egambi lya Hatonda mu bineego byange, hino hindeteera ohuhola eby'omubiri. ²⁴ O, nga mbweneweene! Nj'ani alinonjola mu mubiri guno ogwijuuye ehibi era oguupira mu husihiiriha? ²⁵ Neyaasa Hatonda olwohuba mu Yesu Kurisito Musengwa weefe, punuha ohuñwa mu higosi hino!

Naahani po ndi tyo. Mu mwoyo gwange nemanyire ti ndi n'ohuhola ehi gambi lya Hatonda liroma, aye omubiri gupalula gwapira ohuhola

ebi ehiragiro hy'ohuhola ehibi hiroma.

8

Obulamu ow'omuutu oyu Omwoyo Omutukuvu atangirira

¹ Nahani abaatu abali mu Yesu Kurisito, bañuma musango ² olwohuba mu Yesu Kurisito, Mwoyo gaapa* edembe era ehibi n'ohufa sibihinjuga bulamu wange. ³ Amagambi gaali siganjanga hutunojola olw'ohwegomba hw'omubiri. Aye Hatonda gatuma Omwana wuwe naali n'omubiri hy'ogwomuutu ko ahene anjangule ehibi ehi magambi gaali ni gatajanga huhola olw'ohwegomba hw'omubiri. ⁴ Yesu Kurisito gahihola, ko efe aba ohwegomba hw'omubiri hutatangirira aye Omwoyo Omutukuvu nj'atutangirira, hwahoheresa ebi magambi gatulagira. ⁵ Abo aba ohwegomba hw'omubiri hunjuga, bañemba hu hola eby'omubiri, aye abo aba Omwoyo Omutukuvu anjuga, bañemba hu hola ebi asiima.

⁶ Ohunjemba ohuhola ebi mubiri gwegomba hihwosa hu hufa. Aye onahola ebi Omwoyo Omutukuvu asiima, oja husuna emiyaaya n'obulamu obutanwaño. ⁷ Omuutu oyu hwegomba hw'omubiri hunjuga aba mulabe eyiri Hatonda era saaŋanga hugondera magambi gage. ⁸ Abo aba ohwegomba hw'omubiri hunjuga sibaŋanga husangaasa Hatonda.

* **8:2** 8:2 Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti Mwoyo gahuña.

⁹ Omwoyo wa Hatonda n'aba n'amenyire mu nywe, ḥaahani nj'obanjuga sosi ohwegomba hw'omubiri. Era oyo aŋuma Omwoyo wa Kurisito mu bulamu wuwe, si wuwe. ¹⁰ Kurisito n'aba n'amenyire mu bulamu wenywe, wayire emibiri jenywe jinahafe olw'ehibi, aye Omwoyo abaŋa obulamu olwohuba Hatonda ababala ohuba abagwalaafu. ¹¹ Hanye Omwoyo wa Hatonda owalamusa Yesu Kurisito amenyire mu bulamu wenywe, mwesi alibalamus.

¹² Olw'ehyo ḥaahani balebe mu Kurisito, huli n'ebbanja. Aye ohwegomba hw'omubiri sinje ohutubanja ohuhola ebigwenda. ¹³ Ohululuhanira ohuhola ebi hwegomba hw'omubiri gwenda hireeta ohufa. Aye Omwoyo anabaŋa amaani mwaŋangula ehibi, muba n'obulamu obusangaasa Hatonda. ¹⁴ Olwohuba abo aba Mwoyo wa Hatonda alunŋamy, nj'abaana babe. ¹⁵ Omwoyo oyu Hatonda gabaŋa saabaleetera obuti aye gabafuula abaana babe, era huli n'obugumu ohulanga Hatonda huuti "Bbaabba."* ¹⁶ Omwoyo wuwe omwene atuhahaha mu myoyo j'efe ati huli baana ba Hatonda. ¹⁷ Ni huba ni huli baana babe, hulisuna ebyo ebi gasuubisa abaatu babe, era hulisunira ḥalala ni Kurisito ebi Hatonda gamutegehera. Ni hubonaabonera ḥalala ni Kurisito, balituŋeera ḥalala ejono ni naye.

Ejono eri hunahabe ni nalyo

* **8:15** 8:15 Mar 14:36; Bag 4:6

18 Mbona ng'ebiguudyo ebi hubitamo hatyane, sihuñanga hubigeragerania n'enjono eri Hatonda alituña. **19** Ebitonde byosibyosi biuumire era ni byesunga ohwola hu ludaalo olu Hatonda alihwehulayo abaana babe. **20** Ebitonde sibyeyendeeye ohutoheresa ehigendererwa hya Hatonda aye omwene nj'owasalaño bibe biityo.* **21** Ebitonde ebyo bisuubira ohubinunula mu hufa olu Hatonda aliňa abaana babe ejono n'edembe.

22 Humanyire huuti ebitonde byosibyosi ohwola hatyane bibinda n'obulumi hy'omuhasi alumwa ohusaala. **23** Sibitonde byonjene, aye ni neefe abaasuna Omwoyo Omutukuvu ng'ehirabo ehi Hatonda atagihiraho ohutuña. Hwesi hubinda mu myoyo jeefe n'obulumi. Hwesunga era huhuumiirira Hatonda ohutununula atuňe emibiri ejitafa ohulaga ng'olu huli baana babe. **24** Ng'olu gatunojola, hwesunga era husuubira ohutununula. Aye ehi osuubira onaba n'ohibonaho, ohwo sihuba husuubira nañadiidiri. Nj'aniasuubira ehyo ehi aba n'añambire mu ngalo? **25** Aye ni husuubira ohusuna ehi hutabonaho, huhuumirira n'ohwehaliriha.

26 Mu ngeri nj'enyene, Omwoyo Omutukuvu atuyeeda mu budoto weefe ow'ohutamanya husaba bulanji. Aye Omwoyo omwene oyo atulombera n'ohubinda mu ngeri eyi otañanga huloma n'ebibono. **27** Hatonda oyo abona emyoyo j'abaatu, amanyire Omwoyo ehi aba n'atulombera efe abafugiiirira.

* **8:20** 8:20 Tand 3:17-19

²⁸ Humanyire huuti mu hiisi hiiut ehitwolaho, Hatonda agira efe abamwenda hyatunjweramo ehiranji ng'olu husiima huhwe huli. ²⁹ Ko Hatonda atonde ehyalo, gamanya abaatu babe era gabalanga gahena gatobola ni genda bafaane n'Omusaani wuwe, ko Omusaani wuwe oyo ahene abe omudaayi mu balebe eduuli. ³⁰ Abo aba Hatonda gatobola gahena gabalanga era gababala ohuba abagwalaafu ng'abaña n'edaala ery'eñono.

Ohwenda hwa Hatonda mu Yesu Kurisito

³¹ Naahani ehyo hunahiromeho hi? Hatonda anaba hu lubega lwefe, nj'ani anjanga ohutuñirinjania gatuñanga? ³² Hatonda owanjajo Omusaani wuwe ohufa hu lwefe hwesihwesi, olw'ehisasabirisi hihye saalituna ebiitu byosibyosi ebihwenda? ³³ Nj'ani alinjanjabira aba Hatonda gatobola? Mbona ti Hatonda omwene oyo nj'obabala ohuba abagwalaafu. ³⁴ Nj'ani alibasalira omusango? Ejuma wayire mulala. Olwohuba Yesu Kurisito owaafa era galamuha gehaaye mu hifo ehy'eñono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda atunjoherehesa. ³⁵ Naahani nj'ani anjanga ohutwabuhania ni Kurisito galeherano ohutwenda? Huba n'ebigosi oba baatu hutuhiyaania, hunjuma hyahulya oba hugenda majula, baatu hu tutisatiisa oba hwenda hutwita? ³⁶ Ng'olu hyañandiihiwa hiiiti;
“Hiisi ludaalo batwehoyerá ohutuhenano hu lulwo.

Batubisya hy'etaama eyi baja husala.”*

³⁷ Aye mu ebyo byosibyosi, huli n'obunjangusi
ow'amaani olwa Yesu Kurisito atwenda.
³⁸ Kahahisa erala ti wayire ohufa oba huba
mulamu, bamalayika oba emisambwa, ebirinjo
hatyane oba ebiribaño mu moni eyo, wayire
amaani g'emisambwa ³⁹ agaholera ɻamugulu
mu bbanga oba ɻaasi hu hyalo oba ehitonde
hyosihyosi, sibinanga hututusaho hwenda ohu
Hatonda atwenda mu Yesu Kurisito Musengwa
weefe.

9

Hatonda gatobola Abayisirayiri

¹ Ndoma amazima mu Kurisito sindulinga,
n'Omwoyo Omutukuvu gakahasa mula mu
mwoyo gwange ati ehi nja huloma hituufu.
² Ndi n'ohunyolwa hungi hu mwoyo gwange
olw'Abayudaaya balyange. ³ Era nahendire
mbe ndiise ofuuha ehy'embih era omusuule
eyiri Kurisito ni hiba ni hireetera abalebe bange
abegwanga lyange abo ohunonjoha. ⁴ Abalebe
bange Abayisirayiri abo, mbaba Hatonda gaña
ekabi ohuba abaana babe, mbaba gabonehera
baabona eñono lirye n'emoni jaawe, mbaba
gahola ni nabo endagaano. Mbaba ganjambya
amagambi gage gaahena gabalegera n'engeri
ey'ohumujumiryanga mu Yekaalu era mbaba
gaña ebisuubise ebinjamba hu bunonjosi.* ⁵ Nibo
nj'abanwa mu lulyo lw'abahale omu ebiha
by'abaatu bosibosi bisimuha. Ni Kurisito oyu

* **8:36** 8:36 Zab 44:22 * **9:4** 9:4 Huŋ 9:4

basaaye hy'omuutu osimuha mu lulyo lwawe ate nje Hatonda aŋuga byosibyosi oyu banaju-miryenga emirembe n'emirembe. Amiina.

⁶ N'aloma tyo sihitegeesa hiiti Hatonda si-gooheresa ebi gabasuubisa olwohuba sihiisi abarŋwa mu lulyo lwa Yisirayiri bosibosi oti baatu ba Hatonda. ⁷ Wayire bamu lulyo lwa Yibbulayimu, sihitegeesa hiiti bosibosi bejuhulu babe, endiho. Aye hyaŋandiihiwa hiiti "Mu Yisaka nj'omwolisunira abejuhulu aba nahusu-ubisa."* ⁸ Mu ngeri eyindi, abaatu ba Hatonda sinje abarŋwa mu lulyo lwa Yibbulayimu hyonjene aye abo abafugiirira ehisuubiso hihye ng'olu Yibbulayimu gafugiirira ehi Hatonda gamusuubisa. ⁹ Malayika ni gaali n'abalomera ehisuubiso galoma ati, "Mu hiseera ehiragaane aŋa nahagobolere omwaha oguuja, Saala anaahabe asundya omwana omuseere."*

¹⁰ Si c'ehyo hyonjene, omuhasi wa Yisaka oyu balanganga baati Labbekka gasaaye abaana.

¹¹ Aye abaana abo ni baali ni bahiiri hubasaala, era ni bahiiri huhola ehirangi oba ehibi, ¹² Hino hyali hiityo ko bahahase baati Hatonda atobola oyo oyu aba ni gendire n'atemire hu ebyo ebi aba n'aholire. Hatonda galoma Labbekka ati, "Omuhulu aja huba muŋeeresa womunjere."*

¹³ Hyaaŋandiihiwa hiiti, "Nenda Yakobbo aye nasuula Esawu."*

¹⁴ Naahani olwo hulome huuti Hatonda gehubbira? Kadi naŋadiidiri. ¹⁵ Olwohuba

* **9:7** 9:7 Tand 21:12 * **9:9** 9:9 Tand 18:10 * **9:12** 9:12 Tand

25:23 * **9:13** 9:13 Mal 1:2-3

Hatonda omwene galoma Musa ati, "Ese saasira oyo oyu mba ni nendire ohusaasira era naajambira ehisasabirisi oyo oyu mba ni nendire ohunjambira ehisasabirisi."*

16 Olw'ehyo, Hatonda saanjambira muutu yesiyesi ehisasabirisi olw'ohwefaaaho oba olw'ebikolwa ebi aba n'aholire, aye omwene nj'osalaño ow'ohunjambira ehisasabirisi.

17 Ehyanjandiihiwa hiroma Falaawo hii, "Nahuhusa nahuja obuhulu olw'ohwenda ohulaga amaani gange mu ewe era ng'olu ndi n'obunjangi mu hyalo hyosihyosi."* **18** Olw'ehyo, Hatonda asaasira oyo oyu aba ni gendire ohusasira era ahahadasa omwoyo gw'oyo oyu aba ni gendire ohuhahadasa.

Ehiruṇi n'ehisa hya Hatonda

19 Naahani ojangire ohuloma oti, "Obanga pohiri hiityo, Iwahiina Hatonda atunenya? Nj'ani aŋanga ohunjahania ehi aba ni gendire ohuhola?" **20** Aye ewe omuutu obuutu, ndiiwe ani ohubuusa Hatonda hu kola yiye? Ehiwumbe obuwumbe hinjanga hiitye ohubuusa owahiwumba hii, "Lwahiina wamumba oti?"

21 Omuwumbi saaba n'ehiyale ehy'ohuwumba hyosihyosi ehi aba ni gendire mu hitole hy'eroba liryē? Mwiropa nderyene saanjanga husalaño gawumbamo ebyohutambisa ebitula aŋa naanja n'ebitula olubalira?

22 Ni Hatonda yeesi c'ehi ahola. Gendire ohulaga ehiruṇi ehibitiirifu n'amaani gage eyiri

* **9:15** 9:15 Hunj 33:19 * **9:17** 9:17 Hunj 9:16

abo aba gaali n'aja ohusihiiresa aye gabehali-
iriha. ²³ Hino gahihola ni genda ohulaga
enjono lirye ebitiirifu eyiri abo aba galitegeehera
ohunjwa ahale nahale era abanjambira ehisa-
birisi. ²⁴ Abaatu abo ko ndiife aba galanga, simu
Bayudaaya boorjene aye n'Abatali Bayudaaya.
²⁵ Ng'olu Hatonda omwene aloma mu hitabo hya
Kosiya ati,

"Abaatali baatu bange,
ndi balanga baatu bange.
Abaatu abaali abasuule,
ndi balanga bahoda.*"

²⁶ Mu hifo ehyene ehyo omu babalangira baati,
'Simuli baatu bange'
nj'omu banahabalangirire baati,
'Abaana ba Hatonda omulamu.' **

²⁷ Ni Yisaaya galira Yisirayiri amangi ati,
"Wayire Abayisirayiri bangi bali hy'omujeho
ogw'ohunyanja ogutabaliha, abanahananojohe
banaahabe badiidiri beene. ²⁸ Olwohuba
Hatonda Musengwa ajanuma hwemoota
anahasalire abaatu omusango era abagudye
ajanuma hubagoboleramo."* ²⁹ Era Yisaaya
omwene oyo gaaloma ati, "Singa Musengwa
Omuñugi w'ebiitu byosi sigatuleherahuño
abaatu abolulyo lwefe, hani hwasihiiриha
hy'abaatu abomu bibuga Gomora ni Sodoma."*

Ohutafugiirira hw'Abayisirayiri

³⁰ Naahani hulome hiina? Hatonda gabala
Abatali Bayudaaya abetefuuyeho ohwendula

* 9:25 9:25 Yis 29:16; 45:9 * 9:26 9:26 Kos 1:10 * 9:28 9:28
Yis 10:22-23 * 9:29 9:29 Yis 1:9

ohuba abagwalaafu olw'ohumufugiirira,³¹ aye Abayisirayiri abagesyaho ohuba abagwalaafu olw'ohuhuuma amagambi, sibabusuna.³² Ne lwahiina sibabusuna? Sibabusuna olwohuba sibabwendulira mu ngira ey'ohufugiirira wabula babita mu bikolwa byawe. Ehyo hyabaleetera ohwegumula hu oyo ali "hy'ebaale eri begumulaho."³³ Ng'olu hyanjandiihiwa hiiti; "Bona taaye ebaale mu Sayuuni, ebaale egumu erireetera abaatu ohwegumula, olwanda oluja hubaleetera ohwehubbirango omunyiha.

Era hiisi amwesiga saanahaswale."*

10

¹ Aboluganda, ehi mwoyo gwange gunjembaho bugali era ehi saba hiri hiiti Abayisirayiri banojohhe.² Manyire ti bafubaho ohunja Hatonda ejono aye simukola endaŋi.³ Sibamanyire engeri ey'ohusanamo obugwalaafu ohuŋwa ewa Hatonda aye bagesyaho ohuseeganjo engira yaawe hu waawe ohuba bagwalaafu.⁴ Kurisito gooheresa ehigendererwa hy'amagambi ko hiisi amufugiirira bamubale ohuba mugwalaafu.

Obuhwenda ow'ohunojoha eyiri abaatu bosi-bosi

⁵ Musa gaŋandiiha ati omuutu anegumyenga ohwoheresa amagambi n'ebiragiro anabengano olw'ohubyoheresa.*⁶ Aye obugwalaafu obuuja olw'ohufugiirira, omuutu sigebuusa ati, "Nj'ani

* 9:33 9:33 Yis 28:16 * 10:5 10:5 Leev 18:5

anahatiine mwigulu atuseyo Kurisito amuleete hu hyalo atuyeede?”⁷ Oba ohwebuusa ati, “Nj’ani alitiina e magombe atuseyo Kurisito ohunjwa mu bafu?”⁸ Naahani obuhwenda obujamba hu bugwalaafu obu muutu asuna olw’ohufugiirira buli buuti, “Ehibono hya Hatonda hiri huupi ni neewe. Hiri mu hanwa nomu mwoyo gugwo.” Ehyo nj’ehibono ehi hubuulira abaatu.⁹ Singa waatula n’omunwa gugwo oti Yesu nje Musengwa n’otayeho n’ohufugiirira mu mwoyo gugwo oti Hatonda gamulamusu mu bafu, ononjoha.¹⁰ Olwohuba omuutu afugiirira n’omwoyo gugwe ko bamubala ohuba omugwalaafu era ohunojoha, geyatulira n’omunwa gugwe omwene ati anonohire.

¹¹ Ng’olu ehyanjandiihiwa hiroma hiiti “Hiisi amwesiga saanahaswale,”*¹² Ejuma njabulo ḥagati bw’Omuyudaaya n’Atali Muyudaaya. Hatonda nje Musengwa ya bosibosi era agaba ekabi abo bosibosi abamusaba.¹³ Era hyanjandiihiwa hiiti; “Hiisi aliranga Musengwa n’amusunga ohumunonjola, ali munonjola.”¹⁴ Aye basunga baatye oyo oyu bahiiri hufugiirira, ohubanojola? Era banjanga baatye ohumufugiirira ni bahiiri huṇulirangaho ebi muṇambaho? Nindi banjanga baatye ohunjulira ebimuṇambaho ni ḥanuma muhwenda obalomeeye?¹⁵ Era abahwenda batiina baatye ohubalomera ni ḥanuma obatumire? Hyanjandiihiwa hiiti, “Nga hiranji abaatu abatulomera Amaṇuliro

* **10:11** 10:11 Yis 28:16

Amalañi ohutuhyalira!"* **16** Aye abaatu
 bosibosi sibafugiirira Amañuliro Amalañi ago.
 Yisaaya aloma ati, "Musengwa, nj'ani afugiirira
 obuhwenda weefe?"* **17** Ohufugiirira huuja
 olw'ohuñulira Amañuliro Amalañi agañamba
 hu Kurisito. **18** Aye hambuuseho, mu butuuufu
 sibañuulira buhwenda obwo? Ehituufu hiri hiiti
 bañulira, ng'olu ehyañandiihiwa hiroma hiiti;
 "Amajanjaasi gaawe
 gañulirihana mu hyalo hyosihyosi,
 era n'ebibono byawe
 hiisi muutu gabinjulira."*

19 Nindi hambuuse, Abayisirayiri sibategeera?
 Bategeera. Musa omwene galoma ati,
 "Nja hubaleetera ohugongeera
 olw'abaatu aba muñeega muuti mbo bañuma
 punga yiita hiswa,
 nja hubaleetera ohuluña
 olw'abaatu abanjubeebe."*

20 Era Yisaaya n'obugumu gaaloma ati,
 "Abo abatanyendulangaho baahena bambona.
 Era nehwehulira abo abaali ni baatasungire."
21 Aye ehiñamba hu Yisirayiri aloma ati, "Na-
 hena etenjama ey'amaani ni nangirisa abaatu
 abajeemu baaje eyi ndi aye bageene."*

11

Ehisay hya Hatonda eyiri Abayisirayiri

* **10:15** 10:15 Yis 52:7 * **10:16** 10:16 Yis 53:1 * **10:18** 10:18
 Zab 19:4 * **10:19** 10:19 Mag 32:21 * **10:20** 10:20 Yis 65:1
 * **10:21** 10:21 Yis 65:2

¹ Naahani hambuuseho, kaho Hatonda gahubba Abayisirayiri omugongo? Kadi nañadiidiri. Ese aloma ono, ndi Muyisirayiri omwijuuhulu wa Yibbulayimu ohunwa mu hiha hya Bbenjamini. ² Hatonda sigahubba abaatu babe abo omugongo, abagatobola ko ahene atonde ehyalo. Simumanyire ehyanjiidiihiwa ehiroma hu Eriya ng'olu galoma hu Bayisirayiri ati, ³ "Musengwa, beetire abanaabbi babo era babbwagabbwaga ebituuti bibyo ohubañeera eñongo. Ndiise osigaaye era keesi bali hupiima benda bakeneno."* ⁴ Aye Hatonda gamugobolamo atye? Gamuloma ati, "Ndijo n'abaatu kasanvu abageene ohusenga Bbaali."* ⁵ Era pohiri nomu ndaalo jino. Nalino badiidiri beene aba Hatonda gatobolamo olw'ehisasabirisi hihye. ⁶ Hatonda naaba ni gabatobola olw'ehisasabirisi hihye, ehyo hiba hitegeesa hiiti sigabatobola olw'ebikolwa byawe ebiranji. Hiba ni hyali hiityo, ehisasabirisi hihye hyahali sihyihiiri hisasabirisi.

⁷ Naahani Abayisirayiri bendire Hatonda ohubabala ohuba abagwalaafu olw'ohuhuumma, amagambi aye sibahisuna ohutusaho abo abagatobola. Abandi baali n'emyoyo emihahadafu. ⁸ Ng'olu hyanjiidiihiwa hiiti, "Hatonda gabalehera obunjubebe ohubañuga. Gabanja emoni aye sibabona, n'amatwi aye sibanjulira n'ohwola hatyane." ⁹ Ni habaha Dawudi galoma ati, "Leha ebiñjulo byawe bibafuuhire omutego,

* **11:3** 11:3 1 Bah 19:10,14 * **11:4** 11:4 1 Bah 19:18

bibe ebaale ery'ohwegumulaho era
 ehy'ohwegalula.*

10 Leha emoni jaawe jijeho olubooaha
 batabona n'ohubona,
 n'emigongo jaawe
 jigodame emirembe n'emirembe.”

11 Nindi hambuuseho, olwo Abayudaaya ni
 bageene ohufugirira basihiihira erala? Bbe,
 aye ohubbenga hwawe hyaleetera ab'Abatali
 Bayudaaya ohunojoha, ko hinweremo Abayu-
 daaya abo ohugongeera. **12** Ohubbenga hwawe
 hwagira Abatali Bayudaaya basuna ekabi mbiti-
 irifu. Aye hija huba habitiirifu Abayudaaya ni
 balifugiirira Kurisito.

Ohunojoha hw'Abatali Bayudaaya

13 Naahani handome ng'olu ndi muhwenda
 wenywe, obunjeeresa wange eyiri enywe
 Abatali Bayudaaya bunesiimisa, **14** hamunga
 hyahaleetera abandi hu balebe bange
 Abayisirayiri ohunojoha. **15** Obanga Hatonda
 ohuhubba Abayudaaya omugongo hyafaanjania
 Abatali Bayudaaya ni naye, hinahabe hiitye
 olu Hatonda alibasangalira olu baligobola eyi
 ali? Hiriba oti hani hulamuha. **16** Ona Jonga
 ehitole hy'etome ly'engaano eyiri Hatonda,
 hitegeesa hiiti etome eryo lyosiryosi liba
 lyawufu olwohuba olinjongireeyo. Era n'ehiholo
 hy'omusaala onahinjongayo, n'amasaga goosi
 gatiiniraho.*

* **11:9** 11:9 Zab 69:22-23 * **11:16** 11:16 Etome ly'engaano
 n'ehiholo bitegeesa Yibbulayimu ni Yisaka ko ni Yakobbo.

¹⁷ Aye singa amasaga ag'omusaala omuzayiti bagatemaho, baahena bajomehaho olusaga lw'omuzayiti ogwomwisugu, olusaga olwo luliisiwa n'ehiholo hira. Mu ngeri nj'enyene weesi Otali Muyudaaya ɳaahani osuna omuganyulo nj'omwene hy'Abayudaaya.

¹⁸ Kale ewe oli hy'olusaga olu bajomehaho obujomehe otatalanga hiholo olwohuba oli lusaga busaga. ¹⁹ Aye onjanga ohuloma oti, "Amasaga ago bahena hugatemaho ko banjomehaho." ²⁰ Ehyo hituufu, aye bagatemaho olw'ohutafugiirira Hatonda. Enywe babajomehaho olw'ohumufugiirira. Kale mwejomehe, mutepaahapaaha. ²¹ Olwohuba obanga Hatonda sigasaasira amasaga gala ameene hiholo, enywe ababajomehaho bujomehe mulijonera ɳeena?

²² Olw'ehyo mwegenderese, wayire Hatonda ali n'ehisasabirisi, abamujeemera abahambujalira. Ali n'ehyere eyi muli singa mweyongera ohumwesiga. Aye ni munahamujeemere, mwesi anahabatemeho.

²³ Era Abayudaaya abo ni banahalehejo obujeemu wabwe, Hatonda anahabagoboleremo gabajomeha hu hiholo nindi. ²⁴ Enywe Abatali Bayudaaya muli hy'olusaga lula olw'omuzayiti ogwamera omwene bahena bagujomeha hu hiholo. Aye Abayudaaya nibo bali hy'omusaala omuzayiti ogubahoma huhoma. Olw'ehyo hyangu Hatonda ohubagobosa hu hiholo ng'olu baali oludaayi.

Ehisanya Hatonda eyiri abaatu bosibosi

25 Aboluganda, nenda mutegeere ehyama ehinjamba hu Yisirayiri ko mutanjeega muuti mubahira. Abayisirayiri abandi basigaaye bahahadafu b'emyoyo ohwola olu obungi w'Abatali Bayudaaya buliñwayo ni bafugiirira Hatonda. Obuhahadafu w'emyoyo jaawe wahaseera buseera. **26** Ebyo ni binjooye, Abayisirayiri bosibosi balinonjoha, ng'olu hyanandiihiwa hiiti;

“Omunojosi aliñwa mu Sayuuni,
alitusa abejuhulu ba Yakobbo
mu bibi byawe.”*

27 Era yino nj'enahabe
endagaano yange ni nabo,
olu ndibasoniña ebibi byawe.”*

28 Abayisirayiri abo balabe ba Hatonda olwohuba sibafugiirira Amañuliro Amalañi ko enywe muganyulwemo. Aye olwa basehulu baawe, bahoda eri Hatonda era gabatobola. **29** Hatonda sacuusa binjeego bibye eyiri abo abatobola gahena gabaña ekabi. **30** Ng'olu mwesi Abatali Bayudaaya ahale hale mwali bajeemu, ñaahani Hatonda gabañambira ehisas-abirisi olw'obujeemu w'Abayudaaya. **31** Mengeri nj'enyene, ng'olu Hatonda gabañambira enywe ehisa, Abayudaaya boosi bajeemu ko Hatonda abanjambire ehisa. **32** Olw'ehyo, Hatonda galeha abaatu bosibosi baaba mu bujeemu waawe hy'abasibe ko abanjambire bosibosi ehisa.

* **11:26** 11:26 Yis 59:20 * **11:27** 11:27 Yer 31:33-34

³³ Nga Hatonda muñinda! Ejuma aŋanga ohutegeera amagesi n'ohumanya huhwe! Ebula otegeera ebi asalaŋo n'engeri eyi aholamo ebibye!* ³⁴ Ehyanjandiihiwa hiroma hiiti; "Nj'ani amanyire
ehi Musengwa aŋeega?

Era nj'ani aŋanga ohumuŋa amagesi?*

³⁵ Nj'ani owaali n'aŋolireho Hatonda
ehiit u hyosihyosi ko abe n'ebbanja
eryohusasula?"*

³⁶ Hatonda nj'owatonda ehiit u byosibyosi,
nj'agira byabanjo era birimuŋa ejono. Abaatu
bamuŋe ejono emirembe n'emirembe. Amiina.

12

Engeri ey'ohunyeeresamo Hatonda

¹ Naahani balebe bange, mbegayirira olw'ehisa hya Hatonda, mumunje obulamu wenywe bube enjongo endamu eyi bamutoboleeye era emusangaasa. Eyo nj'engeri etuuſu ey'ohumujumirya. ² Mutebisyanga hy'abaatu b'ehyalo hino, aye muganye Hatonda acuuse emyoyo n'epeega yenywe ko mufaanie ebi genda ng'olu biri ebiranji, ebsangaasa era ebyolereeye.

³ Olw'ehirabo ehi Hatonda gaapa olw'ehisabirisi hihye, ndoma ti hiisi muutu hu enywe ateebona ati nj'ohihenaho ate nga ko paanajo. Aye genejengengaaho mu kola endaŋi era geheberenga ni geema hu

* **11:33** 11:33 Yis 55:8 * **11:34** 11:34 Yis 40:13 * **11:35** 11:35
Yob 41:11

hufugiirira ohu Hatonda gamuja. ⁴ Hiisi muutu ali n'omubiri mulala era ni guli n'ebimesu bingi, aye ebimesu ebyo byosibyosi sibitamba mulimo nj'omwene. ⁵ Mu ngeri nj'enyene, wayire nga huli bangi aye huli mubiri mulala mu Kurisito era hiisi muutu hu efe getaaga owahye. ⁶ Huli n'ebirabo byenjabulo ng'olu Hatonda gatuja olw'ehisasabirisi hihye. Singa omuutu aba n'ehirabo ehy'obunaabbi, atiine mu moni n'ohulomera abaatu ehibono hya Hatonda n'afugiirira ati ali humulomeramo. ⁷ Ni huba hunjeeresa, afubenga ohunjeeresa n'omwoyo mulala, oba ohusomesa abaatu ba Hatonda, afubengaho ohubasomesa. ⁸ Oyo ali n'ehirabo ehy'ohugobosangamo abahye amaani, afubengaho ohuhihola. Ali n'ehyohugaba, agabenga n'omwoyo mulala. Ali n'ehyobunjugi, anjugenga nahenereye. Ni nooyo ali n'ehyohulaga ehyere, aholenga atyo naali musangaafu.

⁹ Ohwendana hwenywe hubenga hw'amazima. Mwejalenga ehibi era mwegumyenga ohuholera abaatu ebiranji. ¹⁰ Mwendanenga hy'abalebe era hiisi muutu anjenga owahye enjono. ¹¹ Mubenga baheneerefu era mujeeresenga Musengwa n'omwoyo mulala. ¹² Esuubi eri muli ni nalyo libaleetere ohuba n'esangaalo, mwehalirihenga mu bigosi ebi mubitamo era mulombenga hiisi haseera. ¹³ Mubugulenga hu bimuli ni nabyo mwayeeda abafugiirira balyenyewe abaŋuma hyahwenjambaho era musangaalirenga abageni mu mago genywe.

14 Mutabaŋwaba abo ababahiyaania aye mubasabirenga ekabi. **15** Musaŋalihisyenga ñalala ni naabo abasaŋalya era mulirisenga abo ababa ni bali hulira. **16** Hiisi muutu amenyenga mu bulala n'abahye era mutehudumbasanga aye mube n'omuhago n'abaatu ab'edaala ery'anjaasi. Mutanjeeganga muuti mbo ndinywe omuhihenaho.

17 Omuutu anahuhola ehibi, ewe otamwegalula. Muholenga ebi abaatu bosibosi basiima baati biranji. **18** Mufubenga ng'olu hijangihia ohuhola ebiitu ebireeta ohumenya mu miyaaya n'abaatu bosibosi. **19** Bahyange, mutegalulanga muutu yesiyesi abahola ehibi, aye muleherenga Hatonda omwene gaaba nj'obegalulira. Olwohuba Musengwa aloma mu hyaŋandiihiwa ati,

"Ohwegalula hwange, ndibesasula."*

20 Ng'olu ehyanjandiihiwa hiroma hiiti,
"Enjala yinaba ni yiruma omulabe wuwo,
omujanga ebiryo galya,
era enduŋo yinaba n'emuluma,
omuja amaaji ganywa.

Onahola otyo,
anaahabe oŋeesa amanda ag'omuliro
hu mutwe gugwe."*

21 Ehibi hitabaŋangulanga aye muhiŋangule ni muhola ebiranji.

13

Muŋulirenga ababaŋuga

* **12:19** 12:19 Mag 32:35 * **12:20** 12:20 Engero 25:21-22.

¹ Mudembuhirenga abo ababaŋuga olwohuba obuŋugi wosiwosi buŋwa eyiri Hatonda. Era eŋuma muŋugi aŋuga, Hatonda n'atamutaayeno. ² Olw'ehyo, hiisi agaana ohudembuhira abaŋugi aba ajemeeye ehi Hatonda gaataŋo era balimusalira omusango. ³ Abaatu abahola ebiranji sibatyā batangirisi baawe aye abo abahola ebibi batya ohubebonesa. Wenda ohumenya mu miyaaya n'abatangirisi babo? Ale hola ebiranji ebi baŋugi benda era baja huhunja eŋono. ⁴ Abaŋugi banjeeresa ba Hatonda hu lw'obulanji wenywe. Aye onaba n'ohola ebibi oli n'ohweŋenderera olwohuba abanjugi baliŋo ohugudya abo abahola ebibi. ⁵ Olw'ehyo, mubadembuhirenga, sirwohutya ohubagudya hyoŋene aye olwohuba muhimanyire mu myoyo jenywe muuti hiranji ohubadembuhira. ⁶ Era ehyo c'ehigira ni musasula omusolo olwohuba abanjugi banahola emirimo ejibagwene ohuhola baba banjeeresa Hatonda. ⁷ Musasulenga amabanja genywe, oba husasula omusolo oba epooza, ni hiba hunja muutu eŋono muli muŋe.

Ohwendananga

⁸ Mutabanga n'ebbanja lya muutu yesiyesi ohutusaho ebbanja ery'ohwendananga, olwohuba onenda owahyo oba woherehiise ehi amagambi galagira. ⁹ Amagambi galagira gaati, "Soholanga buhwedi, siwiitanga muutu wahyo, siwiibanga hiitu hyosihyosi, siwegombanga hiitu hyabeeene," ko n'amagambi agandi gosigosi bagaŋimba lyaba erala lyoŋene erioma liiti,

"Yendanga omuutu wahyo ng'olu weyenda wamwene."* ¹⁰ N'oba ni wenda owahyo, soojanga hu muhola hibi. Olw'ehyo onenda owahyo oba woheerehise ehi amagambi galagira.

¹¹ Hino muhholenga ni mumanyire muuti ehiseera hitujoyeeho. Musisimuhe muŋwe mwiro esaawa yoolire, olwohuba ŋaahani ehiseera ehy'ohugobola hwa Musengwa weefe higereeye ohuhiraho aja hwatagihira ohufugiirira. ¹² Owiire bunatere ohwanuuha. Hulehe ohuhola ebikolwa eby'ehiirema hwambale ebisoosa eby'obutangaafu. ¹³ Hwebisyenga bulanji hy'abaatu abomumwi, sosi huŋwera mu binyumo nomu bumeesi nomu buhwedi nomu hwejabaata nomu huduhanaduhana ko n'egongi.

¹⁴ Aye mwambale Musengwa Yesu Kurisito anuge obulamu wenywe ko mutoheresanga hwegomba hw'omubiri.

14

Mutasaliranga bahyenye musango

¹ Musangaalirenga owahenyewe atali mudimamu mu hufugiirira era mutanahananga ni naye hu biitu ebinjamba hu ngeri eyi omuutu oyo anjeega hu hino ni nahira. ² Abaatu abandi balya hiisi hiiu olw'ohufugiirira hwawe. Aye abandi abali n'ohufugiirira ohudiidiri balya eryani ery'amagala lyonjene. ³ Aye oyo alya hiisi hiiu atatalanga oyo otalya byosibyosi. Ni nooyo

* ^{13:9} 13:9 Hun 20:13-15,17

atalya ebiitu ebindi atasalira oyo alya hiisi hitu omusango olwohuba Hatonda samwesamba.
⁴ Ndiiwe ani owolooby a muñeeresa wabeene? Musengwa waawe nj'asalaño hanye ehi baholire hirañi oba hibi. Era olw'amaani ga Musengwa baja hunjangula.

⁵ Eriyo ajeega ati oludaalo hirebe luhira oludaalo hirebe ohuba olwenjabulo, owundi ati endaalo josijosi jineranjerana. Ese ndoma ti hiisi muutu agumirenga hu hyaŋeega ati nj'ehituufu.
⁶ Oyo ahusa oludaalo hirebe ohuhira olundi, ahi-hola olw'ohuña Musengwa ejono. Ni nooyo alya enyama, alya lwa Musengwa olwohuba geyaasa Hatonda. Ni nooyo atalya ahihola lwa Musengwa olwohuba yeesi geyaasa Hatonda. ⁷ Ejume muutu hu efe alijo ohwesangaasa omwene. Era ni huba ni hufuuye oba ni huhiirijo balamu, ejuma eweŋuga omwene. ⁸ Ni huba balamu, hubaño lwa Musengwa. Era ni hufa, hufa hu lwa Musengwa. Olw'ehyo, mbo hufa mbo huba balamu, husigala ni huli baatu ba Musengwa.
⁹ Olw'esonga enyene yino, Kurisito gafa gaahena galamuha ko abe Musengwa w'abalamu n'abafu.
¹⁰ Naahani ewe otalya enyama, Iwahiina osalira omulebe wuwo omusango? Ni neewe olya Iwahiina otala mulebe wuwo otalya? Hwesihwesi hu-nahemeerere mu moni ja Hatonda ohutusalira omusango. ¹¹ Hyanjandiihiwa hiiti;
 "Musengwa aloma ati,
 'ng'olu ndi Hatonda omwene bulamu,
 hiisi muutu alikubbira amafuha.
 Era hiisi muutu

alinjumirya olwohuba ndiise Hatonda.' ''*

¹² Olw'ehyo, hiisi muutu anahejosyeho mu moni ja Hatonda omwene.

Hutahola ebinjanga ohugwisa abahyefe mu hibi

¹³ Naahani hulehere ajo ohusalira abafugirira bahyefe emisango aye huhole ebiitu ebigira sibesitaala hugwa mu hibi. ¹⁴ Ese manyire era kahasa ti mu moni ja Yesu Musengwa ejuma hyahulya ehy'embihio aye hiba hy'embihio eyiri oyo anjeega ati hy'embihio. ¹⁵ Singa ehi olya higira mulebe wuwo gesitaala, ajo oba soohola ehiraga hiiti omwenda. Otagira mulebe wuwo oyu Kurisito gafuiririra gañamba engira emunjira mu husihiiriha olw'ehyo ehi olya. ¹⁶ Otaleha ehi omanyire oti hiranji ohufuuha ehiduho eyiri abaatu abandi. ¹⁷ Obunjugi wa Hatonda sihulya n'ohunywa aye huhola ebi Hatonda asiima, emiyaaya n'esangaalo ebi Omwoyo Omutukuvu atuña. ¹⁸ Oyo anjeeresa Kurisito mu ngeri eyo, asangaasa Hatonda era n'abaatu bamusiima.

¹⁹ Olw'ehyo, hufubenga ohuhola ebireeta emiyaaya n'ebiyeeda hiisi muutu ohujangala mu hufuiirira huhwe. ²⁰ Otonoona mulimo gwa Hatonda olw'ebiryo. Ebiryo byosibyosi biranji aye ehibi nj'ohulya ehyo ehireetera omuutu owundi ohwesitaala mu hufuiirira huhwe. ²¹ Hiranj ohatalya nyama wayire ohunywa omwenge gwomu mizabbibbu oba ehiitu ehindi hyosihyosi ehireetera omulebe wuwo ohugwa mu hibi. ²² Leha ehi ofugiirira oti hiranji

* **14:11** 14:11 Yis 45:23

ehinjamba hu biitu ebyo, hisigale hyama hihyo ni Hatonda. Ali bulanji oyo otesalira musango hu hyanjeega ati hiranji. ²³ Aye singa omuutu aba n'ohubuuusabuusa, ehiitu ni himulumirisa ohutalya ehiitu aye gatiina mu moni gahiryia, aba gesalikiye omusango olwohuba ehiitu hyosihyosi ehi ohola n'oñuma hufugiirira oti hiranji hiba hibi.

15

Husangaasenga abahyefe

¹ Efe abadimamu mu hufugiirira, huyeedenga abo abali n'ohufugiirira ohudiidiri sosi ohuholanga ebiitu ohwesangaasa efe abeene. ² Hiisi muutu aholerenga abafugiirira bahye ebiitu ebi basangaasa era ebi baleetera ohunjangala mu hufugiirira hwawe. ³ Ni Kurisito yeesi ebi gaholanga, sigaholanga ohwesangaasa omwene aye ng'olu hyanjeandiihiwa hiiti, “Ebi baatu baaloma ni bahuduha byagobola hu ndiise.”* ⁴ Byosibyosi ebiri mu byanjeandiihiwa ahale bitwegeresa hube n'ohwehaliriha n'ohugobolamo amaani mu huhuumirira ebi Hatonda gasuubisa. ⁵ Hatonda agira hwaba n'ohwehaliriha era gatugobosamo amaani, abaleetera ohuba n'obulala mu myoyo jenywe ni mweyongera ohufugiirira Yesu Kurisito, ⁶ ko muyaalire ñalala hy'amage mu hujumiryanga Hatonda semwana ya Musengwa weefe Yesu Kurisito.

* **15:3** 15:3 Zab 69:9

⁷ Hiisi muutu ganirisenga owahye ng'olu Kurisito gabaanirisa, ehyo hireetere abaatu ohuṇa Hatonda ejono. ⁸ Olwohuba Kurisito gaaja ohunjeeresa Abayudaaya abahomole ohulaga ng'olu Hatonda ali mjesigwa owoheresa ebi gasuubisa abasehulu baawe, ⁹ ko Abatali Bayudaaya bajumiryे Hatonda olw'ehisa hihye. Ng'olu hyaṇjandiihiwa hiiti,

"Olw'ehyo nahahujumiryे ni ndi ɳalala n'Abatali Bayudaaya.

Nahembe enyembo ejihujumiryा."*

¹⁰ Era nindi ehyajandiihiwa hiroma hiiti,

"Enywe Abatali Bayudaaya,
musanjalihiisyenga ɳalala n'abaatu babe abagatobola."*

¹¹ Era nindi hiiti,

"Mwesimwesi Abatali Bayudaaya,
abaatu mwesimwesi
mujumiryenga Musengwa."*

¹² Era nindi naabbi Yisaaya aloma ati,
"Mu lulyo lwa Yese,
mulinjwamo anahaṇuge amawanga,
esuubi ly'Abatali Bayudaaya
liriba mu nje niye."*

¹³ Hatonda ogira hwaba n'esuubi abasagaaluse era abanje emiyaaya olw'ohumufugiirira ko mweyongerenga ohuba n'esuubi olw'amaani g'Omwoyo Omutukuvu.

Pawulo omuṇeeresa w'Abatali Bayudaaya

* **15:9** 15:9 2 Sam 22:50; Zab 18:49 * **15:10** 15:10 Mag 32:43

* **15:11** 15:11 Zab 117:1 * **15:12** 15:12 Yis 11:10

¹⁴ Aboluganda, ese samwene kahahisa erala ti enywe mulimo ebiranji n'amagesi era mumanyire ehyohuhola, era ti hiisi muutu anjanga ohusomesa owahye. ¹⁵ Aye hu bilitu ebindi mbañandiihiye ni puma hubbimbirya ni mbahebulisa ehyohuhola. Hino ciholire olw'ehisasabirisi ehi Hatonda gapambira. ¹⁶ Gafuula ohuba omuñeereswa wa Yesu Kurisito eyiri Abatali Bayudaaya. Era ng'omusengi ndomere abaatu Amañuliro Amalanji agan̄wa ewa Hatonda. Ehyo ko hiretere Abatali Bayudaaya abafugiirira Kurisito ohuba hy'enjongo eyi Hatonda asiima, ng'Omwoyo Omutukuvu nj'abagwalaahiise.

¹⁷ Olw'ehyo, hinesiimisa mu Yesu Kurisito olw'omulimo ogukolera Hatonda. ¹⁸ Simpanga huloma hu hiitu ehindi ohutusaho ebyo ebi Kurisito gahola n'abita mu ese ehireeteye Abatali Bayudaaya ohudembuhira Hatonda olw'ebyo ebinaloma n'ebinahola, ¹⁹ ebyamaliholiho ebinahola olw'amaani g'Omwoyo Omutukuvu. Hiisi ḥaatu aja tiinire, ohuñwera erala e Yerusaalemu ohwola e Yiririko, mbuliiye abaatu Amañuliro Amalanji mu wijufu agan̄amba hu Kurisito. ²⁰ Ohwegomba hwange hubaaye hubuulira abaatu Amañuliro Amalanji mu bifo ebyo eyi batañulirangaho hu Kurisito, ko taba hy'omuutu atongola hu musingi gw'owundi. ²¹ Aye ng'olu hyañandiihiwa hiiti;

“Abo ababatalomerangaho
ebimuñambaho baja hufaania,
ni naabo abatañulirangaho

ebimuŋjambaho banahamutegeere.”*

²² Yino nj'esonga eyibayenga ni yipambiri-
ye ohuuja eyo, mbaaye mbuulira Amaŋuliro
Amalaŋi mu matwale ago.

Pawulo ategeha ohuhyla e Rooma

²³ Aye ŋaahani ng'olu kenire omulimo gwange
mu matwale ago era ng'olu kenire emyaha
mingi ni negomba ohuuja ohubabonaho.
²⁴ Nahabahyalireho ni tiina e Supeyini, mbeho ni
nenywe era mupeho obuyeedi ko neyongereyo.
²⁵ Aye ŋaahani ndi hutiina e Yerusaalemu
ohunjiriraho abaatu ba Hatonda obuyeedi.
²⁶ Abafugiirira ab'e Makedoniya n'abe Akaya
n'esangaalo basalanjo ohuyeeda ebibbubbu
by'abafugiirira abagadi abali e Yerusaalemu.
²⁷ Ehyo bahiholiire ni bahyesimiiye abeene era
bali n'ebbanja ohuyeeda abaatu ba Hatonda
abagadi mu Yerusaalemu. Olwohuba Abatali
Bayudaaya basuna ekabi ej'omwoyo mu
Maŋuliro Amalaŋi ohuŋwa hu Bayudaaya,
mu ngeri nj'enyene basaniiye boosi ohuyeeda
abayudaaya n'ebiit u ebyahabuhyabuhy.
²⁸ Ni nahabe ni kenire ohubaŋirira obuyeedi,
nahabitireho eyo nabahyaliraho ko neyongereyo
e Supeyini. ²⁹ Manyire ti Kurisito anahatunje
ekabi hwesihwesi ni naaaje eyo.

³⁰ Mbegayiriiliye balebe bange, hu lwa Musen-
gwa weefe Yesu Kurisito n'olwohwenda ohu
munyenda ohu Omwoyo Omutukuvu gabaŋa,

* ^{15:21} 15:21 Yis 52:15

huñambire ñalala mu husaba hu lwange na-haaja eyo. ³¹ Munombere muuti abo abatafugi-irira Yesu Kurisito abali mu Buyudaaya batan-josaho hisago, era n'abaatu ba Hatonda abali mu Yerusaalemu basiime obunjeereswa wange. ³² Año ni huliba husiima hwa Hatonda niije ni nejuuye esangaalo hugobosaniemo amaani. ³³ Hatonda agaba emiyaaya abe ni nenywe mwesimwesi. Amiina.

16

Obuheese

¹ Leha mbanjulire mboojo yeefe oyu balanga baati Feyibbe, omunjereswa w'ehibbubbuh y'abafugiirira Kurisito ehiri mu Kekiriya, alihuuya eyo. ² Mbasunga mumusangaalire mu kola eñeesa Musengwa eñono. Era mumunye obuyeedi wosiwosi obu aba ni genda, yeesi abaye ayeeda abaatu bangi nga keesi pomundi.

³ Keesaho Pulisikira n'Akwila aba kola ni naabo mu huñereswa Yesu Kurisito. ⁴ Abo bombi basinga omubiri ohunjonia obulamu wange. Sindiise señene aye ebibbubbuh y'abafugiirira Kurisito eby'Abatali Bayudaaya byosibyosi bibeyaasa bugali weene. ⁵ Mukeheeseho abafugiirira Kurisito abahumbaanira mu nyumba yaawe. Mukeheeseho ow'omuhago oyu balanga baati Payineeto owaali omudaayi ohufugiirira Kurisito mu twale ly'Asiya. ⁶ Muheese ni Malyamu ow'abafululuhanira bugali. ⁷ Keesaho abalebe bange Anduroniko ni Yuniyasi aba nahola ni nabo obusibe mu komera. Abalebe bange abo bali n'obumanye

eyiri abahwenda era nibo banjehereera ohufugiirira Kurisito. ⁸ Muheese n'Apuliyaato ow'omuhago mu Musengwa weefe. ⁹ Mukeheese ni Wurubbanasi oyu huhola ni naye mu hunjeeresa Kurisito ko ni meeri yange Sitakiisi. ¹⁰ Muheeseho n'Apele ogumiye ebigosi mu Kurisito. Era muheese n'abomumago g'Arisitobbulosi. ¹¹ Mukeheese ni mulebe yange Herodiyooni. Muheese abafugiirira Musengwa weefe abomu nyumba ya Narusiiso. ¹² Mukeheese Torofayina ni Torofisa, abahasi abahola bugali omulimo gwa Musengwa weefe. Mukeheese ni Perusi ow'omuhago, omuhasi atambiiye Musengwa weefe bugali. ¹³ Muheeseho ni Ruufusi oyu Musengwa gatobola. Muheese ni nyina ali oti hani nje maayi yange. ¹⁴ Muheese Asukuritasi ni Fulegooni ni Herume ni Paturobasi ni Heruma ko n'aboluganda ababamenya ni nabo. ¹⁵ Muheese Filologosi ni Yuliya ni Nerewo ni mboojoye n'Olipasi n'abaatu ba Hatonda bosibosi ababamenya ni nabo. ¹⁶ Hiisi muutu aheese owahye mu keesa ey'abaatu abagwalaafu. Ebibbubbu by'abafugiirira Kurisito byosibyosi bibahehiise.

Ebibono ebifundihira

¹⁷ Aboluganda, mbegayiriye mwegendere-senga abo abahola ebiitu ebireeta ohweyabujula, byagira abaatu baanjaba baleha engira etuufu eyi babasomesa. Abaatu hy'abo, mubenjalamenga.

18 Abaatu abo sibañeeresera ba Kurisito Musengwa weefe, aye beyendulira hya hulya. Batambisa ebibono ebinyunyuula n'ebiwanawaana olw'ohwenda ohudulinga abaatu abanjuma ehi bamanyire. **19** Hiisi muutu aŋulira ng'olu mudembuhira Hatonda, c'ehigira ni ndi musangaafu olwenywe. Nenda mube bagesi mu manye ehiranji ehyohuhola aye mweŋalame ehibi. **20** Hatonda ogaba emiyaaya, ali huupi huteteenera Sitaani ḥaasi w'amagulu genywe. Ehisasabirisi hya Musengwa weefe Yesu hibenga ni nenywe.

21 Temuseewo omutambi wahyange abahehiiseho. N'abalebe bange Lukiyi ni Yasoni ko ni Sosipateeri bosibosi babahehiiseho.

22 Era keesi Terutirasi omuŋandiihi w'ebbaluŋa yino, mbahehiiseho mu siina lya Musengwa weefe.

23 Gaayo obukumiire era omwene mago omu bafugiirira Kurisito bahumbaanira, abahehisieho. Erasito omuŋanika w'ehibuga* ni Kwatasi babahehiise. **24** Musengwa weefe Yesu Kurisito abanjambirenga ehisa mwesimwesi.†

25 Hujumiryenga Hatonda olwohuba asobola ohubagumya mu hufugiirira hwenywe ng'olu Amanjuliro Amalaŋi galoma. Amanjuliro ago aganjamba hu Yesu Kurisito nj'agandomera abaatu. Era galoma hu hyama ehi bahweha ohunjwa ahale nahale. **26** Aye ḥaahani ng'olu banaabbi banjandiiha hu Kurisito, Hatonda oyo

* **16:23** 16:23 Ehibuga baali bahiranga baati Koriiso. † **16:24** 16:24 Ebyanjandiiwa ebisinga obungi bijuma lunyiriri luno.

otafa galagira ehyama ehyo bahihwehule eyiri
abaatu bosibosi bahamufugiirira era bamudem-
buhire. ²⁷ Hatonda oyo ahienaho era omwene
magesi, abaatu bamujenga ejono ohubita mu
Yesu Kurisito emirembe n'emirembe. Amiina.

liv

Endagaano Epyaha mu Lunyole

Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source

files dated 29 Jan 2022

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff